URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 256

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
28.10.2026

Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore		X		
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Mediationsverfahren Nr. 207/2026 - Beauftragung mit der Interssensvertretung - Avv. RA Dr. Ulrike Vent - CIG BD8F481AEC

O G G E T T O

Procedura di mediazione n. 207/2026 – Conferimento dell'incarico di rappresentanza degli interessi del Comune – Avv. dott. Ulrike Vent – CIG BD8F481AEC.

GEGENSTAND: Mediationsverfahren Nr. 207/2026 - Beauftragung mit der Interssensvertretung - Avv. RA Dr. Ulrike Vent - CIG BD8F481AEC

OGGETTO: Procedura di mediazione n. 207/2026 – Conferimento dell'incarico di rappresentanza degli interessi del Comune – Avv. dott. Ulrike Vent – CIG BD8F481AEC.

Es wird vorausgeschickt

dass der Gemeinde der Mediationsantrag Nr. 207/2026, eingereicht bei der Handelskammer Bozen durch Herrn M.S. und A.T., zugestellt wurde.

dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 141 vom 08.07.2026 beschlossen hat, dem Mediationsverfahren beizutreten, um die geltend gemachten Ansprüche zu prüfen und die Möglichkeit einer außergerichtlichen Beilegung des Streitfalles im öffentlichen Interesse zu erwirken.

dass die Gemeindeverwaltung mit Schreiben Prot. Nr. 6445 die Bezirksstaatsadvokatur Trient ersucht hat, die rechtliche Vertretung und Wahrung der Interessen der Gemeinde im gegenständlichen Mediationsverfahren zu übernehmen.

dass die Bezirksstaatsadvokatur Trient mit Schreiben Prot. Nr. 6470 mitgeteilt hat, die Rechtsvertretung im vorliegenden Verfahren nicht zu übernehmen.

Der Gemeindeausschuss macht sich die darin enthaltenen Erwägungen und Begründungen vollinhaltlich zu eigen.

In Anbetracht dessen wird festgestellt, dass die Gemeinde im gegenständlichen Verfahren einen fachkundige Rechtsanwältin bzw. eines fachkundigen Rechtsanwalts benötigt, damit die Rechtsposition der Gemeinde am Treffen, welches am 02.11.2026 stattfindet, verteidigen sowie das öffentliche Interessen gewahrt werden kann.

Die Beauftragung kann in Anwendung von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 50, 1. Abs., Buchst. b) des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Direktauftrag erfolgen.

Aus diesem Grund wurde von der Rechtsanwältin Dr. Ulrike Vent mit Sitz in Meran am 28.10.2026 ein Angebot eingeholt mit einem Betrag von € 2.624,00 zzgl. der allgemeinen Spesen der Organisation und Führung der Kanzlei von 15%, zzgl. Fürsorgebeitrag von 4% und zzgl. MwSt. von 22%.

Das von Frau Rechtsanwältin Dr. Ulrike Vent vorgelegte Honorarangebot setzt sich wie folgt zusammen:
Honorar für die rechtliche Beratung und Vertretung in der Mediationsphase: 536,00 €, zuzüglich gesetzlicher Abgaben;
für den Fall eines positiven Abschlusses des Mediationsverfahrens für das eventuelle Verfassen

Va premesso

che alla Comune è stata notificata l'istanza di mediazione n. 207/2026 presentata presso la Camera di Commercio di Bolzano dal sig. M.S. e A.T.

che la Giunta comunale, con deliberazione n. 141 del 08.07.2026, ha deciso di aderire al procedimento di mediazione al fine di esaminare le pretese avanzate e perseguire la possibilità di una composizione stragiudiziale della controversia nell'interesse pubblico.

che l'Amministrazione comunale, con nota prot. n. 6445, ha richiesto all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento di assumere la rappresentanza legale e la tutela degli interessi del Comune nel procedimento di mediazione in oggetto.

che l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento, con nota prot. n. 6470, ha comunicato di non assumere la rappresentanza legale nel procedimento in questione;

la Giunta comunale fa proprie integralmente le valutazioni e le motivazioni ivi contenute.

Alla luce di quanto sopra, si prende atto che il Comune necessita, nel procedimento in oggetto, dell'assistenza di un avvocato specializzato, affinché possano essere adeguatamente tutelate la posizione giuridica del Comune e l'interesse pubblico nell'incontro che si terrà in data 02.11.2026.

L'incarico può essere conferito mediante affidamento diretto, in applicazione dell'art. 26 c. 2 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023.

Per tale motivo è stato richiesto un preventivo all'Avv. Dott.ssa Ulrike Vent, con studio a Merano, che in data 28.10.2026 ha presentato un'offerta pari a € 2.624,00, oltre alle spese generali per l'organizzazione e la gestione dello studio nella misura del 15%, al contributo previdenziale del 4% e all'IVA del 22%.

L'offerta economica presentata dall'Avv. dott.ssa Ulrike Vent si articola come segue:

compenso per l'assistenza e la rappresentanza nella fase di mediazione: € 536,00, oltre agli oneri di legge;
in caso di conclusione positiva del procedimento di mediazione per un eventuale elaborazione di un

einer Vereinbarung zwischen den Parteien: zusätzliches Honorar in Höhe von 2.088,00 €, zuzüglich gesetzlicher Abgaben.
Der für die zweite Phase vorgesehene Betrag wird ausschließlich dann fällig, wenn das Mediationsverfahren durch den Abschluss einer Vergleichsvereinbarung erfolgreich beendet wird.

Der Gemeindeausschuss ist der Auffassung, dass es sich um ein sehr kostengünstiges Angebot handelt und somit im öffentlichen Interesse ist dies anzunehmen.

Von der Rechtsanwältin Dr. Ulrike Vent wurde aus diesem Grund ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben eingeholt.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (rHxgjaVxVpP7JMpp8SIVgp3H1pUq+/PNwFuDIIPQfg8=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (96EmwSGOYjUEdVm7YEJgije0WNR4wG9t1277f0T9fOQ=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

b e s c h l i e ß t

accordo tra le parti: ulteriore compenso di € 2.088,00, oltre agli oneri di legge.

L'importo relativo alla seconda fase diverrà dovuto esclusivamente qualora la procedura di mediazione si concluda con esito positivo mediante sottoscrizione di un accordo conciliativo.

La Giunta comunale ritiene che l'offerta presentata sia economicamente molto vantaggiosa e congrua rispetto alle prestazioni richieste e che, pertanto, la sua accettazione risponda pienamente all'interesse pubblico.

Dall'Avv. Dott.ssa Ulrike Vent quindi attraverso il portale Internet www.bandi-altoadige.it – gare telematiche - è stata richiesta un'offerta.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'incarico possa essere effettuato immediatamente.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine
a) alla regolarità tecnica-amministrativa (rHxgjaVxVpP7JMpp8SIVgp3H1pUq+/PNwFuDIIPQfg8=) e
b) alla regolarità contabile (96EmwSGOYjUEdVm7YEJgije0WNR4wG9t1277f0T9fOQ=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1) Die Rechtsanwältin Dr. Ulrike Vent mit Sitz in Meran, zum Betrag von 2.624,00 zzgl. der allgemeinen Spesen der Organisation und Führung der Kanzlei von 15%, zzgl. Fürsorgebeitrag von 4% und zzgl. MwSt. von 22%, mit der Interessenvertretung der Gemeinde Hafling beim Mediationsverfahren Handelskammer Bozen Nr. 207/2026.

2) Die mutmaßliche Ausgabe in Höhe von € 4.000,00 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Betrag importo	Verpflichtung N. n. impegno	Kompetenz- jahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti
4.000,00 €	566	2026	01051.03	21100	10500	

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1) Di incaricare l'Avv. Dott.ssa Ulrike Vent, con studio a Merano, della rappresentanza e tutela degli interessi del Comune di Avelengo nel procedimento di mediazione presso la Camera di Commercio di Bolzano n. 207/2026, per l'importo di € 2.624,00, oltre alle spese generali per l'organizzazione e la gestione dello studio nella misura del 15%, al contributo previdenziale del 4% e all'IVA del 22%.

2) La presunta spesa di € 4.000,00 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale